



## KUJUA ZAIDI:

Tafadhali tembelea [daytonohio.gov/ServiceLineCompliance](https://daytonohio.gov/ServiceLineCompliance)

---

Kwa maswali yanayohusiana na programu, tafadhali barua pepe [SLCP@daytonohio.gov](mailto:SLCP@daytonohio.gov)

---

Kwa maswali yanayohusiana na ujenzi, Tafadhali barua pepe [DaytonWaterConstruction@daytonohio.gov](mailto:DaytonWaterConstruction@daytonohio.gov)



City of Dayton Department of Water

**Service Line  
Compliance Program**

---

**KUBORESHA MIUNDOMBINU YA  
MAJI YA JIRANI YAKO**

# Barua kutoka kwa Kiongozi

Hivi karibuni, mahitaji mapya yameibuka kwa uingizwaji wa mistari ya huduma ya lead kote nchini. Wakati Dayton haina lead katika maji yetu ya kunywa, watu hao walio na mistari ya huduma ya lead kwenye mali zao wanaweza kuwa wazi kwa lead kama matokeo. Njia pekee ya kupunguza hatari hii ni kwa kupata mistari ya huduma ya lead iliyobaki na kufanya kazi ili kuzibadilisha haraka iwezekanavyo.



Idara ya Maji imekuwa ngumu katika kazi ya kuandaa mpango huu na tunahitaji msaada wako. Kila mtu katika jamii ya Dayton ataulizwa Kujua Mabomba Yako kwa kufanya vipimo vichache rahisi na vitu vya kawaida vya kaya ili kutusaidia kuunda Hifadhi ya Mstari wa Huduma kwa mfumo wa maji wa Dayton.

Tunafurahi kuwasilisha habari katika mwongozo huu ili kusaidia kila mtu katika jamii kuelewa vizuri kazi tutakayofanya katika miezi ijayo kufanya mabomba ya lead kuwa kitu cha zamani.

Ikiwa una maswali yoyote ya kufuatilia baada ya kukagua habari hii, tafadhali usisite kuwasiliana na timu yetu.

Asante,

Michael Powell  
Kiongozi, Mji wa Dayton Idara ya Maji



## Miongozo na Mahitaji

### Mandharinyuma

Shirika la Ulinzi wa Mazingira (EPA) linahitaji majimbo na mifumo ya maji ya umma kulinda maji ya kunywa. Aidha, Sheria ya Maji Safi ya Kunywa (SDWA) inahitaji EPA kuanzisha na kutekeleza viwango ambavyo mifumo ya maji ya kunywa ya umma lazima ifuate. Taarifa kuhusu SDWA inaweza kupatikana katika [epa.gov/sdwa](http://epa.gov/sdwa).

### Utekelezaji

Mifumo ya maji ya ndani itahitaji kuchukua wavumbuzi kamili wa laini ya huduma ya lead ili kufikia kuondolewa kwa 100% ya mistari ya huduma ya kuongoza. Lengo litakuwa kuchukua nafasi ya mistari yote ya huduma ya lead haraka iwezekanavyo.

Kutakuwa na mahitaji ya sampuli ya bomba ili kutambua maeneo yenye lead iliyoinuliwa, ikiwa chanzo ni mistari ya huduma ya lead au vifaa vya mabomba yenye lead ndani ya makazi au biashara. Kutakuwa na kipaumbele cha kuondoa mistari ya huduma ya lead katika jamii zilizoathiriwa sana na lead katika maji ya kunywa.

Kwa habari zaidi juu ya Kanuni za Lead na Copper kutoka Ohio EPA, tafadhali tembelea [epa.ohio.gov](http://epa.ohio.gov) na utumie urambazaji ufuatao

Idara na Ofisi > Maji ya kunywa nay a chini > Mifumo ya Maji ya Umma > Lead na Copper katika Mifumo ya Maji ya Umma

# Mchakato wa Programu ya Utekelezaji

Idara ya Maji ya Jiji la Dayton itachukua hatua zifuatazo kuelekea kuondoa mistari ya huduma ya lead kutoka kwa jamii yetu kama sehemu ya mpango wa EPA wa nchi nzima.

## Hifadhi ya Mstari wa Huduma

Sehemu kubwa ya mfumo wa maji wa Dayton hauna mabomba ya lead na hatuna katika maji yetu ya kunywa. Hata hivyo, tunahitaji kuamua wapi mistari ya lead ipo ili kwamba inaweza kuondolewa. Tunafanya kazi ili kuunda Hifadhi ya Mstari wa Huduma ya mfumo wa maji ili kutambua na kuorodhesha pande zote za umma na za kibinafsi za kila mstari wa huduma. Matokeo yatachapishwa mtandaoni kama ramani ya maingiliano.

**Shughuli muhimu za kusaidia katika maendeleo ya Hifadhi ya Mstari wa Huduma ni pamoja na:**

## Uchunguzi wa Uga wa Mstari wa Huduma

Kulingana na data zilizopo za mstari wa huduma, uchunguzi wa shamba utafanywa katika makazi ya kuchagua katika mfumo wa maji wa Dayton ili kutathmini vifaa vya bomba kwa pande zote za umma na za kibinafsi za laini ya huduma. Wakazi wataarifiwa mapema ili kupata idhini ya kufanya uchunguzi wa shamba kwenye mali zao za kibinafsi

Vifaa vya laini ya huduma vitakaguliwa na kuthibitishwa kwa kutumia kuchimba utupu kuchimba mashimo madogo kwenye mali ya mkazi na wafanyakazi watarejesha maeneo yaliyoathiriwa baada ya ukaguzi kukamilika. Matokeo kutoka kwa ukaguzi yataripotiwa kwa wateja na habari juu ya jinsi wamiliki wa nyumba wanaweza kuchukua nafasi ya mstari wao ikiwa mabomba ya risasi yatagunduliwa.

## Jua Mabomba Yako

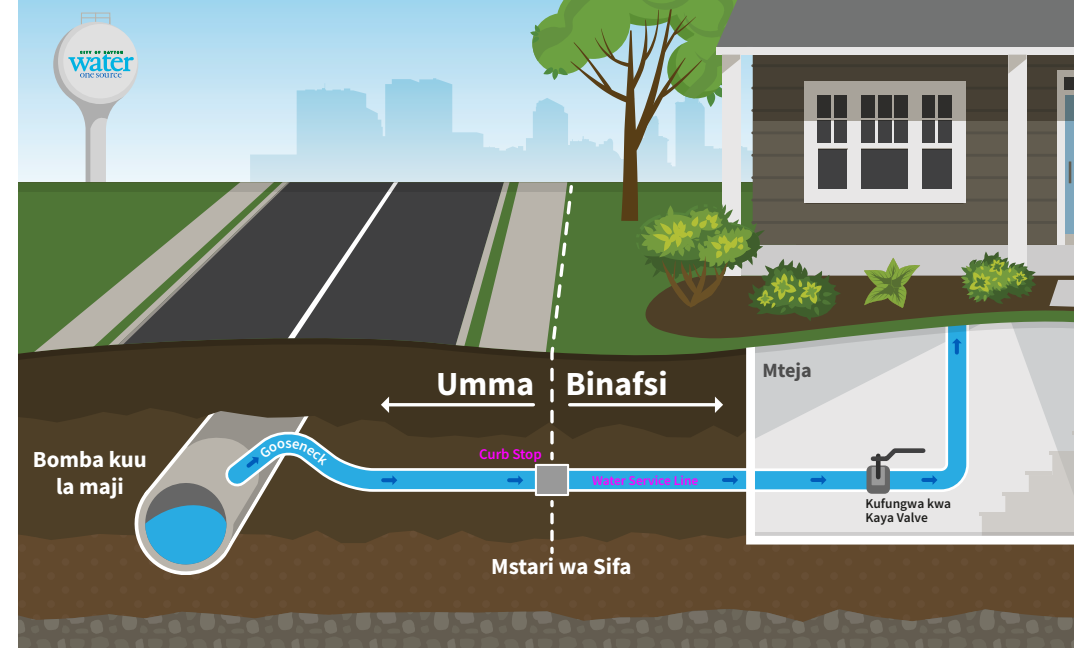
Programu hii ya elimu hutumia uchunguzi wa haraka, wa dakika 5 mkondoni kutembea wateja kupitia mchakato wa kutambua aina ya bomba linalotumiwa katika laini yao ya huduma ya maji ya nyumbani na kuwasilisha habari hii kwa Maji ya Dayton. Maelezo zaidi kuhusu programu hii yanaweza kupatikana kwenye ukurasa wa 6.

## Ubadilishaji wa Mstari wa Utumishi wa Umma

Kulingana na habari ya Huduma ya Inventory Line, Timu za Maji za Jiji la Dayton zitaanza kuchukua nafasi ya mistari ya huduma ya umma kwa njia ya awamu katika maeneo yaliyotambuliwa. Marekebisho ya Sheria ya lead na Copper yanahitaji tu kwamba Jiji la Dayton linalipa uingizwaji wa mistari ya huduma ya lead kwenye mali ya umma.

Hata hivyo, Jiji la Dayton linafanya kazi kutambua mistari yote ya huduma ya lead kuomba fedha za shirikisho, na Jiji linaweza kusaidia wateja na gharama ya kubadilisha laini ya huduma kwenye mali ya kibinafsi.

Ikiwa una maswali yoyote au unahitaji habari zaidi juu ya Programu ya Kubadilisha Mstari wa Huduma, tafadhali wasiliana nasi kwa [SLCP@daytonohio.gov](mailto:SLCP@daytonohio.gov).



# Kuelewa huduma yako ya maji

## Je, huduma yako ya maji iko wapi?

Mstari wako wa huduma ya maji ni bomba la chini ya ardhi ambalo linaunganisha nyumba yako na maji ya umma kuu iliyoko mitaani. Kila mstari wa huduma una upande wa “wa umma” na “binafsi”.

## Nani anamiliki laini ya huduma ya maji?

Maji ya Mji wa Dayton anadumisha sehemu ya umma ya laini ya huduma ambayo inatoka kwa maji kuu hadi mstari wa mali. Mmiliki wa nyumba ana jukumu la kudumisha sehemu ya kibinafsi ambayo inatoka kwenye mstari wa mali hadi nyumbani, pamoja na mabomba yoyote ya ndani, bomba, au viboreshaji.

## Ni vifaa gani vinavyounda laini ya huduma ya maji?

Mistari ya huduma ya maji inaweza kufanywa na lead, shaba, chuma cha mabati, au plastiki.

## Kwa uchunguzi wa shamba, excavation ya utupu ni nini?

Uchimbaji wa Vacuum hutumia mlipuko wa maji ili kufungua eneo dogo la udongo juu ya mstari wa huduma ya maji ikifuatiwa na utupu ili kuondoa udongo ulioleaga. Hii itafanywa katika pande zote mbili za mita ya maji. Mara hii itakapokamilika, habari ya nyenzo za bomba itarekodiwa, udongo utabadilishwa, na marejesho yatatokea kama inahitajika kwa eneo lililoathiriwa.

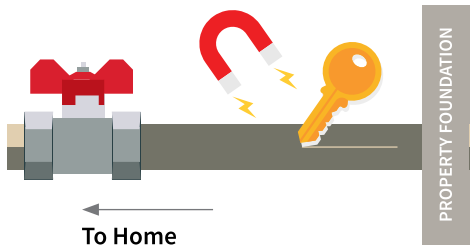
## Jinsi ya kuangalia mistari yako ya huduma kwa Lead

Tunawaomba wakazi wa Dayton kuwasilisha taarifa juu ya vifaa vyao vya huduma ya maji. Habari hii itatusaidia kuunda Hifadhi ya Mstari wa Huduma ili kusaidia juhudi zetu za kuchukua nafasi ya mistari yote ya huduma ya lead katika jamii yetu.

**Ili kufanya sehemu yako, tumeunda utafiti mkondoni ili kutusaidia kutambua aina ya bomba la maji linalotumiwa nyumbani kwako.**

Uchunguzi wa haraka, wa dakika 5 hutoa maagizo ya hatua kwa hatua juu ya jinsi ya kupata bomba lako kuu la maji. Baada ya kupata mahali ambapo inakuja ndani ya nyumba, ripoti ni rangi gani bomba ni juu ya utafiti.

*Kisha gonga bomba kwa sarafu au ufunguo na uangalie ikiwa sumaku itashikamana nayo*



Lead ni wepesi, laini sana, na itageuka rangi ya fedha ya shiny wakati wa kukwaruza.

Magnets zitashikamana tu na chuma. Hawatashikamana na lead au shaba.

Ili kukamilisha utafiti, wasilisha picha ya bomba lako. Ni njia rahisi na ya haraka ya kutusaidia kuboresha miundombinu yetu ya maji.

### Hatua za haraka za kuanza



Ili kufanya utafiti, changua hapa kwa simu yako mahiri au tembelea [daytonohio.gov/ KnowYourPipes](http://daytonohio.gov/KnowYourPipes)

#### Nini unahitaji:

- Simu ya mkononi na kamera
- Sarafu au ufunguo
- Jokofu kali au sumaku nyingine

#### Vifaa vya Bomba vinavyowezekana



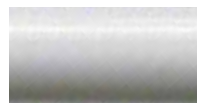
Lead



Shaba



Chuma cha Mabati



Plastiki

## Ukweli wa Afya na Maswali Yanayoulizwa Sana

### Jinsi ya kuingia kwenye maji yangu ya kunywa?

Sababu ya kawaida ya risasi katika maji ya kunywa ni kutu ya vifaa vya mabomba na wauzaji walio na lead. Hakuna lead inayotambulika katika maji ya kunywa iliyotolewa kwa mfumo wa usambazaji wa maji na Jiji la Dayton, Idara ya Maji. Maabara ya Ubora wa Maji ya Jiji la Dayton ina sampuli na vipimo vya maji ya kunywa kutoka kwa maeneo katika mfumo wa usambazaji ili kuhakikisha uchafu kama lead haupo katika maji ya kunywa.

Kwa kuongezea, mchakato wa matibabu hurekebisha kiwango cha pH na yaliyomo kwenye madini ili kutoa maji yasiyo ya kunywa kwa mfumo wa usambazaji. Kama tahadhari, lead kawaida inaweza kuondolewa kutoka kwa maji ya kunywa kwa kuruhusu maji baridi kukimbia hadi inapopata baridi iwezekanavyo kabla ya kutumia maji kwa kunywa au kupika.

### Ni hatari gani za mfiduo wa risasi?

Lead inaweza kusababisha madhara mbalimbali ya kiafya wakati watu wanafunuliwa. Madhara haya yanaweza kujumuisha ongezeko la shinikizo la damu la baadhi ya watu wazima; Kuchelewa kwa kawaida ya maendeleo ya kimwili na kiakili kwa watoto wachanga na watoto wadogo; na upungufu katikat

### Je, ninaweza kupata maji yangu kupimwa kwa lead?

Ndiyo, na ni bure. Kwa habari zaidi juu ya kupima maji yako, piga simu Idara ya Maji ya Dayton na Matibabu kwa (937) 333-6030

### Je, Dayton itachukua nafasi ya laini yangu ya huduma ya lead?

Mistari ya huduma ya lead kwenye mali ya mteja sio sehemu ya mfumo wa maji ya umma na ni wajibu wa mmiliki wa mali. Upande wa kibinafsi wa laini ya huduma inamilikiwa na kubadilishwa kwa gharama ya mmiliki wa mali. Jiji la Dayton linashauri sana kwamba uwasiliane na fundi mwenye leseni kwa kazi kwenye laini yako ya huduma. Idara ya Maji kwa kawaida inachukua nafasi ya mistari wa huduma kutoka kwa maji kuu hadi mistari wa mali (au kuzuia kuacha).

**Kwa habari zaidi, tembelea [AWWA.org](http://AWWA.org).**